

François Rastier

La misura e la grana

Semantica del corpus e analisi del Web

Traduzione: Pierluigi Basso Fossali



Edizioni ETS



www.edizioniets.com

*Volume pubblicato con il contributo del
CNL (Centre national du livre)*



Edizione originale:
François Rastier, *La mesure et le grain*,
Paris, Éditions Champion, 2011

© Copyright 2013
EDIZIONI ETS
Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa
info@edizioniets.com
www.edizioniets.com

Distribuzione
PDE, Via Tevere 54, I-50019 Sesto Fiorentino [Firenze]

ISBN 978-884673425-9

*A Évelyne Bourion
Denise Malrieu
e Mathieu Valette*

Indice

<i>Premessa</i>	7
0. Introduzione. I <i>corpora</i> in questione	9
0.1. Una rottura	9
0.2. I <i>corpora</i> e lo spazio delle norme	12
0.3. Verso un riaccorpamento delle discipline	17
PRIMA PARTE	
PROBLEMATICHE E PRINCIPI DI SEMANTICA TESTUALE	21
1. Poste epistemologiche della linguistica del corpus	33
1.1. Per approfondire il concetto di corpus	33
1.1.1. <i>Due concezioni del corpus: cumulo di parole o archivio di testi?</i>	35
1.1.2. <i>Codifica di variabili globali</i>	35
1.1.3. <i>Dall'archivio al corpus di lavoro</i>	36
1.2. Per una concezione non antinomica della dualità tra <i>langue</i> e <i>parole</i>	37
1.2.1. <i>Linguistica(-che) della langue, della parole e delle norme</i>	37
1.2.2. <i>Ordini, livelli e ricomposizione</i>	39
1.2.3. <i>Le correlazioni tra ordini di complessità</i>	41
1.2.4. <i>Oltrepassare l'opposizione tra "formale" e semantico</i>	45
1.3. Incidenze sulla teoria linguistica	46
1.4. Quantità e qualità nella semantica del corpus	50
1.4.1. <i>Misura per misura</i>	50
1.4.2. <i>Qualificare le nuove osservabili</i>	51
1.4.3. <i>Superare la contraddizione quantità/qualità</i>	52
1.4.4. <i>Per una semantica assistita</i>	53

2. Modelli del testo e “dati” testuali	55
2.1. Un modello di “dati” testuali	55
2.2. Modelli del testo	57
2.2.1. <i>Oltrepassare l’opposizione tra testo e discorso</i>	58
2.2.2. <i>Modelli logico-grammaticali: alberi e concatenazioni</i>	59
2.2.3. <i>Modelli non-gerarchici</i>	60
2.2.4. <i>Passaggi e problematizzazioni delle unità</i>	64
2.2.5. <i>Per un modello intertestuale</i>	66
2.2.6. <i>Retrospezione</i>	68
2.3. Testo e documento	68
2.3.1. <i>La riconquista dell’espressione e il mistero dei metadati</i>	68
2.3.2. <i>Stratificazione aperta ed estensione del dominio dei dati</i>	70
2.3.3. <i>Prospettive pratiche e teoriche</i>	72
3. Tipologia dei testi, generi e variazioni morfosintattiche	75
3.1. Discorsi, generi e tipologia dei testi	75
3.1.1. <i>I generi in linguistica del corpus</i>	75
3.1.2. <i>Proposte tipologiche</i>	82
3.2. Il corpus di studio e le variabili	85
3.2.1. <i>Una concezione critica del corpus</i>	85
3.2.2. <i>Le variabili</i>	86
3.3. Come differenziare automaticamente generi, campi generici e discorsi?	89
3.3.1. <i>L’approccio univariato</i>	89
3.3.2. <i>L’approccio multivariato</i>	92
3.3.3. <i>La classificazione gerarchica ascendente</i>	93
3.4. Al di là o al di qua dei generi?	98
3.4.1. <i>La rappresentazione dell’interlocuzione e le sue trasposizioni</i>	98
3.4.2. <i>Le posizioni dialogiche. oggettività vs soggettività</i>	100
3.4.3. <i>Benveniste aveva forse ragione?</i>	101
3.5. Prospettive	102
SECONDA PARTE	
AL DI LÀ DEL LESSICO	107
4. Le norme semantiche: lessico e doxa nel corpus	113
4.1. Posizioni e proposte	113

4.1.1. <i>L'ideologia come formazione semiotica</i>	113
4.1.2. <i>Prospettive di studio</i>	115
4.2. <i>Illustrazioni</i>	119
4.2.1. <i>Affinità (s)elettive e opposizioni tra forme dello stesso lemma</i>	120
4.2.2. <i>Fenomeni di canonicità</i>	122
4.2.3. <i>Antonimie</i>	124
4.2.4. <i>Il lavoro e l'opera, il matrimonio e l'adulterio</i>	127
4.2.5. <i>Omologazioni al discorso mitico</i>	130
4.2.6. <i>La struttura degli universi semantici</i>	131
4.3. <i>Direzioni di ricerca</i>	132
4.3.1. <i>Un'agenda</i>	132
4.3.2. <i>Doxa e società</i>	132
4.3.3. <i>Istanze della doxa</i>	133
4.3.4. <i>Valutazioni e paradossi</i>	135
4.3.5. <i>Doxa e genesi del lessico</i>	137
4.4. <i>Appendici</i>	141
5. <i>Dalla polisemia alla neosemia</i>	149
5.1. <i>La polisemia delle accezioni: dall'ontologia alla cognizione</i>	149
5.1.1. <i>Il dualismo</i>	150
5.1.2. <i>La linguistica del segno</i>	151
5.1.3. <i>L'approccio semasiologico</i>	152
5.1.4. <i>Le condizioni filosofiche della polisemia</i>	153
5.2. <i>Riconsiderare il problema della polisemia</i>	154
5.2.1. <i>Definire le unità</i>	154
5.2.2. <i>Adottare il punto di vista interpretativo</i>	156
5.2.3. <i>Definire un approccio empirico</i>	157
5.3. <i>Percorsi neosemici</i>	160
5.3.1. <i>Cambiamenti di dimensione semantica: l'esempio di percuter</i>	161
5.3.2. <i>Demanializzazione e incidenza dimensionale: l'esempio di grogne</i>	162
5.3.3. <i>Riconfigurazione di un semema in nuove semie: il caviale in tutti i suoi stati</i>	164
5.4. <i>Sintesi e direzioni di ricerca</i>	172
6. <i>Dai concetti ai contenuti. Per una semantica di testi teorici</i>	173
6.1. <i>Lo statuto dei testi e i discorsi teorici</i>	173

6.1.1. <i>Discorsi teorici</i>	174
6.1.2. <i>Che cos'è una teoria</i>	176
6.1.3. <i>Testi teorici e metalinguaggio</i>	177
6.1.4. <i>Generi e componenti semantiche</i>	178
6.1.5. <i>Un esempio: i generi della filosofia</i>	180
6.2. <i>La mimesi dei testi teorici</i>	181
6.2.1. <i>I livelli di analisi dei testi scientifici</i>	182
6.2.2. <i>La molteplicità delle semiotiche</i>	183
6.2.3. <i>Circolo ermeneutico e relazioni intersemiotiche</i>	184
6.2.4. <i>Per una tipologia delle mimesi</i>	185
6.3. <i>Forme testuali e tematica</i>	186
6.3.1. <i>Termini e concetti</i>	186
6.3.2. <i>Dai concetti ai temi</i>	188
6.3.3. <i>Emergenza, definizione ed evoluzione dei concetti</i>	193
6.4. <i>La dialettica: dai personaggi del mito agli attori teorici</i>	195
6.5. <i>La dialogica: dai narratori del mito alle "voci" del testo scientifico</i>	197
6.6. <i>Direzioni di ricerca</i>	201
6.6.1. <i>Dalla forma locale alla testualità globale</i>	201
6.6.2. <i>Le strutture degli universi semantici</i>	202
TERZA PARTE	
<i>APPLICAZIONI E PROSPETTIVE</i>	207
7. <i>Semiotica dei siti razzisti e prevenzione della xenofobia</i>	211
7.1. <i>Una situazione nuova</i>	211
7.2. <i>Evitare il "politicamente corretto"</i>	212
7.3. <i>Il metodo differenziale</i>	214
7.3.1. <i>La questione delle posizioni e l'impossibilità di un'ontologia</i>	215
7.3.2. <i>L'insufficienza delle parole-chiave e il valore criteriale del lessico</i>	216
7.4. <i>Una concezione del mondo sociale</i>	219
7.4.1. <i>Categorie</i>	221
7.4.2. <i>I campi semantici della discriminazione</i>	222
7.4.3. <i>Una prima difficoltà: la rappresentazione reciproca delle posizioni</i>	223
7.4.4. <i>Le strategie di mascheramento</i>	224

7.4.5. <i>Diversioni</i>	225
7.5. Poste teoriche, scelte metodologiche e nuove osservabili	227
7.6. Annesso: indici linguistici e applicazioni didattiche	230
7.6.1. <i>Il pamphlet</i>	231
7.6.2. <i>Modalità di svilimento dell'Altro</i>	232
7.6.3. <i>La strategia dell'amalgama</i>	233
7.6.4. <i>Difficoltà</i>	233
8. Semantica del Web <i>vs</i> Web semantico? Il problema della pertinenza	235
8.1. Ambizioni e credibilità del Web semantico	235
8.2. Abitudini di pensiero e limiti attuali	238
8.2.1. <i>Postulati della rappresentazione delle conoscenze</i>	238
8.2.2. <i>I dibattiti</i>	239
8.2.3. <i>Ontologie e Web semantico</i>	241
8.2.4. <i>Esigenze per la linguistica</i>	242
8.2.5. <i>Per porre fine all'oblio dei testi</i>	243
8.3. Riconcettualizzazione	244
8.3.1. <i>Elaborazione dinamica</i>	244
8.3.2. <i>Le conoscenze testuali</i>	245
8.4. Proposte	246
8.4.1. <i>Tipologia delle forme di pertinenza</i>	246
8.4.2. <i>Per una semantica del Web</i>	249
8.4.3. <i>La complessità di ogni "dato"</i>	250
8.4.4. <i>Problematiche (meta)date</i>	251
9. Prospettive: semantica del corpus e scienze della cultura	253
9.1. Letteratura e linguistica del corpus	253
9.2. Per un'epistemologia della complessità testuale	260
9.3. Linguaggio e valori	263
9.4. Fondamento e impegno	265
Bibliografia generale	271

Edizioni ETS

Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa

info@edizioniets.com - www.edizioniets.com

Finito di stampare nel mese di gennaio 2013

